KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1751/2005,

25. oktoober 2005,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1725/2003 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga IFRS 1, rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 39 ja standardite tõlgendamise komitee tõlgendusega SIC 12

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. juuli 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1606/2002 rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite kohaldamise kohta, [1] eelkõige selle artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1725/2003 [2] võeti vastu teatavad 14. septembri 2002. aasta seisuga kehtinud rahvusvahelised standardid ja tõlgendused, sealhulgas standardite tõlgendamise komitee (SIC) tõlgendus 12 (*Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused*).

(2) 17. detsembril 2003 avaldas rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu (IASB) läbivaadatud rahvusvahelise raamatupidamisstandardi (IAS) 39 (*Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine*). IAS 39 kehtestab peamised põhimõtted finantsvarade ja -kohustuste kajastamiseks ja mõõtmiseks, mille Euroopa Komisjon võttis vastu komisjoni 19. novembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 2086/2004 [3] välja arvatud teatavad sätted, mis käsitlevad õiglase koguväärtuse optsiooni kasutamist ja riskiarvestust.

(3) 17. detsembril 2004 avaldas rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu (IASB) IAS 39 (*Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine – finantsvarade ja -kohustuste üleminek ja esmane kajastamine*) muudatuse, mis on osa IASB algatusest hõlbustada Euroopa ettevõtete üleminekut rahvusvahelistele raamatupidamisstandarditele (IAS) ja rahvusvahelistele finantsaruandlusstandarditele (IFRS), eriti kui nad on registreeritud Ameerika Väärtpaberi- ja Valuutakomisjoni juures.

(4) 11. novembril 2004 andis rahvusvaheline finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) välja tõlgenduse SIC 12 muudatuse (*SIC 12 rakendusala; Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused*). Muudatuses käsitletakse töösuhte lõppemise järgse hüvitamise plaanide ja omakapitalipõhise hüvitamise plaanide väljaarvamist kehtivast SIC 12 rakendusalast (SIC-12.6). Rakendusala muutmise eesmärk on tagada vastavus IAS 19 nõuetele (*Töövõtja hüvitised*) ja viia sisse vastavad muutused, mis tulenevad IFRS 2 (*Aktsiapõhine makse*) hiljutisest vastuvõtmisest. [4]

(5) Komisjon leidis, et muudetud standard ja tõlgendus vastavad määruse (EÜ) nr 1606/2002 artiklis 3 kehtestatud kriteeriumidele. Kõnealuse valdkonna tehniliste ekspertidega konsulteerimine kinnitab, et mõlemad muudatused vastavad vastuvõtmise tehnilistele kriteeriumidele.

(6) IAS 39 muudatuste vastuvõtmine eeldab neist tulenevaid muudatusi standardis IFRS 1 (*Rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite esmakordne vastuvõtmine*), et tagada rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite omavaheline vastavus.

(7) Seepärast tuleks vastavalt muuta määrust (EÜ) nr 1725/2003.

(8) Muudatused peaksid erandina jõustuma alates äriühingu 1. jaanuaril 2005 või hiljem algavast majandusaastast, s.o enne käesoleva määruse avaldamist. Tagasiulatuv rakendamine on erandkorras õigustatud, et lihtsustada raamatupidamise ettevalmistamist kooskõlas IAS/IFRS-ga selle esmakordselt kasutusele võtjatel.

(9) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas raamatupidamise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1725/2003 lisa muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse käesoleva määruse lisas esitatud rahvusvahelise raamatupidamisstandardi (IAS) 39 (*Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine – finantsvarade ja -kohustuste üleminek ja esmane kajastamine*) muudatused.

[1] ELT L 243, 11.9.2003, lk 1.
[2] ELT L 261, 13.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1073/2005 (ELT L 175, 8.7.2005, lk 3).
[3] ELT L 363, 9.12.2004, lk 1.
[4] ELT L 41, 11.2.2005, lk 1.

2. Rahvusvahelise finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) poolt välja antud tõlgenduse SIC 12 muudatuse tekst (*SIC 12 rakendusala; Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused*) viiakse sisse, nagu on näidatud kõnealuse määruse lisas.

3. IAS 39 muudatuste vastuvõtmine eeldab neist tulenevaid muudatusi standardis IFRS 1 (*Rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite esmakordne vastuvõtmine*), et tagada rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite omavaheline vastavus.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

See kehtib iga ettevõtte majandusaasta kohta, mis algab 1. jaanuaril 2005 või pärast seda.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. oktoober 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Charlie McCREEVY

LISA

RAHVUSVAHELISED FINANTSARUANDLUSSTANDARDID

IAS 39	Rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite (IAS) 39 *(Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine – finantsvarade ja -kohustuste üleminek ja esmane kajastamine) muudatused*
SIC 12	Rahvusvahelise finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) poolt välja antud tõlgenduse SIC 12 muudatus *(SIC 12 rakendusala; Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused)*

Paljundamine lubatud Euroopa Majanduspiirkonnas. Kõik olemasolevad õigused kehtivad väljaspool EMPd, v.a õigus paljundada isiklikuks kasutamiseks või muul õiguspärasel otstarbel. Lisateavet on võimalik saada IASB veebilehelt www.iasb.org.uk

Standardi IAS 39 *Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine* parandus

Standardile lisatakse paragrahv 107A.

JÕUSTUMISKUUPÄEV JA ÜLEMINEK

107A. Vaatamata paragrahvile 104 võib ettevõte rakendada paragrahvi AG76 viimase lause ja paragrahvi AG76A nõudeid ühel järgmistest viisidest:

a) tehingutele, mis on tehtud pärast 25. oktoobrit 2002; või

b) tehingutele, mis on tehtud pärast 1. jaanuari 2004.

Lisas A toodud rakendusjuhendisse on lisatud paragrahv AG76A.

Rakendusjuhend

Mõõtmine (paragrahvid 43–70)

Aktiivne turg puudub: hindamise meetod

…

AG76A. Finantsvara või finantskohustise edasine mõõtmine ning kasumite ja kahjumite edasine kajastamine peab olema kooskõlas käesoleva standardi nõuetega. Paragrahvi AG76 rakendamine võib põhjustada olukorra, et finantsvara või finantskohustise esmasel kajastamisel ei kajastata kahjumit ega kasumit. Sellisel juhul sätestab IAS 39, et pärast esmast kajastamist kajastatakse kahjumit või kasumit ainult selles ulatuses, mis tuleneb turul osalejate poolt hinna kujundamisel arvestatava teguri (kaasa arvatud aja) muutusest.

Liide

Standardi IFRS 1 parandused

Käesolevas lisas toodud parandusi rakendatakse aruandeaastatele, mis algavad 1. jaanuaril 2005 või hiljem. Kui ettevõte rakendab standardit IFRS 1 varasemale perioodile, rakendatakse käesolevaid parandusi ka sellele varasemale perioodile.

A1. IFRS 1 *Rahvusvaheliste finantsaruandluse standardite esmakordne rakendamine* on muudetud järgmiselt.

Paragrahvi 13 punkte j ja k muudeti ja lisati punkt l järgmises sõnastuses:

j) kahjutustamise kohustised, mis sisalduvad põhivara maksumuses (paragrahv 25E);

k) rent (paragrahv 25F); ja

l) finantsvarade või finantskohustiste õiglase väärtuse mõõtmine esmasel kajastamisel (paragrahv 25G).

Pärast paragrahvi 25F lisati uus pealkiri ja lisati paragrahv 25G järgmiselt:

Finantsvarade või finantskohustiste õiglase väärtuse mõõtmine

25G Vaatamata paragrahvide 7 ja 9 nõuetele võib ettevõte rakendada IAS 39 paragrahvi AG76 viimase lause ja paragrahvi AG76A nõudeid ühel järgmistest viisidest:

a) tehingutele, mis on tehtud pärast 25. oktoobrit 2002; või

b) tehingutele, mis on tehtud pärast 1. jaanuari 2004.

Rahvusvaheline Finantsaruandluse Tõlgenduste Komitee

IFRIC

IFRIC-i PARANDUS TÕLGENDUSSE SIC-12

Tõlgenduse SIC-12

Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused rakendusala

VIITED

IAS 19 *Hüvitised töövõtjatele*
IAS 32 *Finantsinstrumendid: avalikustamine ja esitamine*
IFRS 2 *Aktsiapõhine makse*
SIC-12 *Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused*

TAUST

1. Kuni käesoleva paranduse jõustumiseni jäävad tõlgenduse SIC-12 rakendusalast välja töösuhete lõppemise järgsete hüvitiste plaanid ja omakapitalipõhiste hüvitiste plaanid (SIC-12.6). Kuni standardi IFRS 2 jõustumiseni kuuluvad sellised plaanid standardi IAS 19 (muudetud 2002) rakendusalasse.

2. Standardit IFRS 2 rakendatakse aruandeaastatele, mis algavad 1. jaanuaril 2005 või hiljem. IFRS 2 muudab standardit IAS 19 järgmiselt:

   a) eemaldab selle rakendusalast töövõtjate hüvitised, millele rakendatakse standardit IFRS 2, ja

   b) eemaldab kõik viited omakapitalipõhistele hüvitistele ja omakapitalipõhiste hüvitiste plaanidele.

3. Lisaks nõuab IAS 32 omaaktsiate mahaarvamist omakapitalist. Standardi IFRS 2 jõustumisel muudab see standardit IAS 32 sätestamaks, et IAS 32 paragrahve 33 ja 34 (mis käsitlevad omaaktsiaid) rakendatakse omaaktsiate puhul, mis on ostetud, müüdud, emiteeritud või tühistatud seoses töövõtjate aktsiaoptsioonide plaanidega, töövõtjate aktsiaostuplaanidega ja kõikide teiste aktsiapõhiste maksete kokkulepetega.

PROBLEEMID

4. Käesolevas paranduses käsitletav esimene küsimus on omakapitalipõhiste hüvitiste plaanide lülitamine tõlgenduse SIC-12 rakendusalasse.

5. Käesolevas paranduses käsitletav teine küsimus on muude pikaajaliste töövõtjate hüvitiste plaanide väljajätmine tõlgenduse SIC-12 rakendusalast. Kuni käesoleva paranduse jõustumiseni ei ole tõlgenduse SIC-12 rakendusalast välja jäetud muud pikaajalised töövõtjate hüvitiste plaanid. Samas nõutakse standardiga IAS 19 nende plaanide arvestamist töösuhete lõppemise järgsete hüvitiste plaanide arvestamisega sarnasel viisil.

PARANDUS

6. Tõlgenduse SIC-12 paragrahvi 6 muudetakse järgmiselt.

   Käesolevat tõlgendust ei rakendata töösuhete lõppemise järgsete hüvitiste plaanidele ega muudele pikaajalistele töövõtjate hüvitiste plaanidele, millele rakendatakse standardit IAS 19.

JÕUSTUMISKUUPÄEV

7. Ettevõte peab rakendama käesolevat parandust aruandeaastatele, mis algavad 1. jaanuaril 2005 või hiljem. Kui ettevõte rakendab standardit IFRS 2 varasemale perioodile, rakendatakse käesolevat parandust ka sellele varasemale perioodile.